

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ


ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

**Структурное подразделение** Институт филологии и социальных коммуникаций

**Кафедра** романо-германской филологии

**УТВЕРЖДАЮ**

Директор Института филологии и  
социальных коммуникаций

 О.С. Перетятая  
« 14 » ноября 20 25 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Практический курс немецкого / итальянского языка**

**По специальности** – 45.05.01 Перевод и переводоведение

**Специализация** – Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

**Квалификация выпускника** – лингвист-переводчик

**Форма обучения** – очная

**Курс** – 1–5 (1–10 семестр)

Луганск, 2025

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки лингвистов-переводчиков по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, и специализации Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений очной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – специалитет по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 989 (с изменениями и дополнениями).

**СОСТАВИТЕЛИ:**

доцент кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»

**Гайворонская Лиана Юрьевна,**

преподаватель кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»

**Дудинская Екатерина Владимировна**

Утверждена на заседании кафедры романо-германской филологии.

Протокол от «10» сентября 2021 г. № 8

Заведующий кафедрой  
романо-германской филологии

 Н.В. Скляр

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

Протокол от «14» сентября 20 21 г. № 5

Председатель учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

 А.В. Сысенко

**СОГЛАСОВАНО:**

Директор Департамента образования

 В. В. Савенков

## 1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе

**Цель** изучения дисциплины заключается в овладении студентами основами немецкого/итальянского языка; ознакомлении со вступительным курсом немецкого языка, включающего в себя изучение простых грамматических конструкций, основных устных тем, восприятию немецкоязычной информации на слух и умении передавать ее содержание; формировании базы для овладения немецким/итальянским языком как средством межкультурного общения.

### **Задачами освоения учебной дисциплины является:**

- формирование у студентов базовых знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, письмо, аудирование), позволяющих использовать язык в повседневном общении; формирование и развитие умений и навыков иноязычного общения в различных коммуникативных ситуациях;
- развитие и совершенствование навыков письменной коммуникации.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Практический курс немецкого/итальянского языка» входит в обязательную часть дисциплин подготовки студентов.

Необходимыми условиями для освоения учебной дисциплины являются *знания* общих принципов речи, полученные в средней школе, а также в курсе введения в профильную подготовку «Перевод и переводоведение», *умения* читать и извлекать информацию из прочитанного текста, уметь передавать его содержание, готовить и выступать с докладами, излагать свои мысли в устной и письменной форме, *навыки* поиска, отбора и использования научной и справочной информации, письма, чтения и аудирования.

Содержание дисциплины является логическим продолжением компетенций, полученных обучающимися в средних образовательных учреждениях, и служит основой для освоения дисциплин «Практическая грамматика немецкого языка», «Страноведение немецкоязычных стран», «Основы межкультурной коммуникации», «Литература немецкоязычных стран», «Практический курс устного последовательного перевода на международных конференциях», «Практический курс письменного перевода в специальных областях».

## 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикатором достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Универсальные		

<p><b>УК-4</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p><b>УК-4.1.</b> Ориентируется в принципах построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.</p> <p><b>УК-4.2.</b> Способен применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках; владеет методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.</p> <p><b>УК-4.3.</b> Владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранных языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.</p>	<p><b>Знает:</b> современные коммуникативные технологии.</p> <p><b>Умеет:</b> применять современные средства коммуникации для повышения эффективности академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).</p> <p><b>Владеет:</b> навыками применения современных коммуникационных технологий, в том числе на иностранном(-ых) языке(-ах), для академического и профессионального взаимодействия; навыками выражения собственной точки зрения при деловом общении и в публичных выступлениях.</p>
---	--	---

#### 4. Структура и содержание дисциплины

##### 4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов / зачетных единиц	
	Очная форма	Очно-заочная форма / Заочная форма
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>1368 ч. (38 з.е.)</b>	-
<b>Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе:</b>	<b>456</b>	-
Лекции		-
Семинарские занятия		-
Практические занятия	<b>456</b>	-
Лабораторные работы		-
Курсовая работа / курсовой проект		-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)		-

Самостоятельная работа студента + контроль (всего часов)	715 + 197	-
Форма аттестации	Зачет (3, 5 семестр) Экзамен (1, 2, 7, 8, 9, 10 семестр)	-

#### 4.2.1 Содержание разделов дисциплины «Практический курс немецкого языка»

##### 1 семестр

**Тема 1.** Erste Kontakte.

**Тема 2.** Gegenstände in Haus und Haushalt.

**Тема 3.** Essen und Trinken.

**Тема 4.** Freizeit.

**Тема 5.** Wohnen.

##### 2 семестр

**Тема 6.** Krankheit.

**Тема 7.** Alltag.

**Тема 8.** Orientierung in der Stadt.

**Тема 9.** Kaufen und schenken.

**Тема 10.** Deutsche Sprache und deutsche Kultur.

##### 3 семестр

**Тема 11.** Aussehen und Persönlichkeit.

**Тема 12.** Schule, Ausbildung, Beruf.

**Тема 13.** Unterhaltung und Fernsehen.

**Тема 14.** Industrie, Arbeit, Wirtschaft.

**Тема 15.** Familie und persönliche Beziehungen.

##### 4 семестр

**Тема 16.** Natur und Umwelt.

**Тема 17.** Deutsche im Ausland und Ausländer in Deutschland.

**Тема 18.** Nachrichten, Politik und Geschichte.

**Тема 19.** Alte Menschen.

**Тема 20.** Bücher lesen.

##### 5 семестр

**Тема 21.** Arbeit und Freizeit.

**Тема 22.** Familie.

**Тема 23.** Feste.

**Тема 24.** Schule.

**Тема 25.** Essen und Trinken.

##### 6 семестр

**Тема 26.** Film.

**Тема 27.** Reisen.

**Тема 28.** Musik.

**Тема 29.** Sport.

**Тема 30.** Mode.

**7 семестр**

**Тема 31.**Menschen.

**Тема 32.**Sprache.

**Тема 33.** Orte.

**Тема 34.** Konsum.

**Тема 35.** Zukunft.

**8 семестр**

**Тема 36.** Beruf.

**Тема 37.** Liebe.

**Тема 38.** Medien.

**Тема 39.** Gesund leben

**Тема 40.** Mobilität.

**9 семестр**

**Тема 41.** Aus aller Welt.

**Тема 42.** Finanzen.

**Тема 43.** Literatur.

**Тема 44.** Der gute Ton.

**Тема 45.** Psychologie.

**10 семестр**

**Тема 46.** Karriere.

**Тема 47.** Kriminalität.

**Тема 48.** Wissenschaft.

**Тема 49.** Kunst.

**Тема 50.** Globalisierung.

**4.2.2 Содержание разделов дисциплины «Практический курс итальянского языка»**

**1 семестр**

**Тема 1.** L'Italiae' ilpaese del sole, dell' amore.

**Тема 2.** Benvenuti.

**Тема 3.** Racconta di te.

**Тема 4.** Conosciamol'Italia. Regioni e citta'.

**Тема 5.** Come passi I tempo libero.

**Тема 6.** Conosciamol'Italia. I mezzi di trasporto.

**Тема 7.** Scrivere e telefonare.

**Tema 8.** Conosciamol’Italia Informazioni sui servizi telefonici italiani.

**2 семестр**

**Tema 9.** Al bar.

**Tema 10.** Feste e viaggi.

**Tema 11.** La famiglia.

**Tema 12.** Al ristorante.

**Tema 13.** Conosciamo l’Italia. Gli italiani e le feste.

**Tema 14.** Conosciamo l’Italia. Gli italiani a tavola.

**Tema 15.** Conosciamo l’Italia. Gli italiani e il bar.

**3 семестр**

**Tema 16.** La mia vacanza d'estate

**Tema 17.** L’Italia

**Tema 18.** La famiglia italiana

**Tema 19.** La casa

**Tema 20.** Il cibo

**4 семестр**

**Tema 21.** L’abbigliamento. Moda italiana.

**Tema 22.** Le Feste

**Tema 23.** Il trasporto

**Tema 24.** Il lavoro

**Tema 25.** La vita quotidiana

**Tema 26.** Hobby

**5 семестр**

**Tema 27.** La salute. Assistenza medica

**Tema 28.** La vita culturale italiana

**Tema 29.** Lo sport

**Tema 30.** I mezzi di comunicazione

**Tema 31.** La città

**6 семестр**

**Tema 32.** Il tempo. Le catastrofici naturali

**Tema 33.** Fauna e flora

**Tema 34.** In albergo

**Tema 35.** Emergenza

**Tema 36.** I soldi. In banca

**Tema 37.** Alla dogana

**7 семестр**

**Tema 38.** La mia vacanza estiva.

**Tema 39.** Le feste.

**Tema 40.** Il trasporto.

**Tema 41.** Le professioni.

**Тема 42.** Hobby.  
**Тема 43.** La vita culturale.

### 8 семестр

**Тема 44.** Lo sport.  
**Тема 45.** I mezzi di comunicazioni.  
**Тема 46.** Le catastrofi naturali.  
**Тема 47.** Fauna e flora.  
**Тема 48.** Emergenza.  
**Тема 49.** I soldi. In banca.  
**Тема 50.** Alla dogana.

### 9 семестр

**Тема 51.** Со всего мира.  
**Тема 52.** Финансы.  
**Тема 53.** Литература.  
**Тема 54.** Хороший тон.  
**Тема 55.** Психология.

### 10 семестр

**Тема 56.** Карьера.  
**Тема 57.** Криминальный мир.  
**Тема 58.** Наука.  
**Тема 59.** Искусство.  
**Тема 60.** Глобализация.

**4.3. Лекции** – не предусмотрены учебным планом.

#### **4.4.1. Практические занятия по дисциплине «Практический курс немецкого языка»**

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
1 семестр			
1.	Erste Kontakte. Wortfolge. Verbkonjugation in Präsens	10	-
2.	Gegenstände in Haus und Haushalt. Artikel. Negation. Possessivartikel	10	-
3.	Essen und Trinken. Akkusativ	10	-
4.	Freizeit. Trennbare Verben. Uhrzeit. Modalverben	10	-
5.	Wohnen. Demonstrativ- und Indefinitpronomen. Ortsangaben	8	-
Итого:		48	-
2 семестр			
6.	Krankheit. Imperativ	12	-
7.	Alltag. Perfekt	12	-
8.	Orientierung in der Stadt. Wechselpräpositionen	12	-
9.	Kaufen und schenken. Dativ. Komparativ und	12	-



	Superlativ		
10.	Deutsche Sprache und deutsche Kultur. Genitiv	12	-
<b>Итого:</b>		<b>60</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>		<b>108</b>	-
<b>3 семестр</b>			
11.	Aussehen und Persönlichkeit. Adjektiv. Artikelwörter	20	-
12.	Schule, Ausbildung, Beruf. Präteritum der Modalverben. Nebensatz. Datum	10	-
13.	Unterhaltung und Fernsehen. Reflexive Verben mit Präpositionalergänzung	10	-
14.	Industrie, Arbeit, Wirtschaft. Passiv	10	-
15.	Familie und persönliche Beziehungen. Infinitivsatz. Nebensatz mit „dass“. Präteritum	10	-
<b>Итого:</b>		<b>60</b>	-
<b>4 семестр</b>			
16.	Natur und Umwelt. Relativpronomen. Relativsatz	6	-
17.	Deutsche im Ausland und Ausländer in Deutschland. Indirekter Fragesatz. Infinitiv mit „um... zu...“. Nebensatz mit „damit“	4	-
18.	Nachrichten, Politik und Geschichte. Ausdrücke mit Präpositionen	6	-
19.	Alte Menschen. Reflexive Verben. Akkusativ- und Dativergänzung	10	-
20.	Bücher lesen. Reziprokpronomen	10	-
<b>Итого:</b>		<b>36</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>		<b>96</b>	-
<b>5 семестр</b>			
21.	Arbeit und Freizeit. Konjunktiv II. Finalsätze	6	-
22.	Familie. Modalverben. Reflexive Verben	6	-
23.	Feste. Temporale Konnektoren und Präpositionen	6	-
24.	Schule. Verben mit Vorsilben	6	-
25.	Essen und Trinken. Passiv	12	-
<b>Итого:</b>		<b>36</b>	-
<b>6 семестр</b>			
26.	Film. Relativsätze. Kausale und konzessive Konnektoren. Indirekte Fragen	10	-
27.	Reisen. Lokale Propositionen und Adverbien. Imperativ	10	-
28.	Musik. Negation. Verben mit Präposition. Infinitiv mit „zu“	10	-
29.	Sport. Komparativ. Superlativ. Ordinalzahlen	4	-
30.	Mode. Partizip I und II. „werden“ + Infinitiv	2	-
<b>Итого:</b>		<b>36</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>		<b>72</b>	-
<b>7 семестр</b>			
31.	Menschen. Adjektive mit festen Präpositionen. Indefinitpronomen und substantiviertes Adjektiv	8	-
32.	Sprache. Verben mit Präpositionen. Wortbildung des Verbs	8	-
33.	Orte. Wortstellung im Haupt- und Nebensatz	8	-

34.	Konsum. Vergangenes berichten; Negation	6	-
35.	Zukunft. Konjunktiv II; Textgrammatik	6	-
<b>Итого:</b>		<b>36</b>	-
<b>8 семестр</b>			
36.	Beruf. Satzgliederung nach Konnektoren. Inhaltliche Funktion von Konnektoren	8	-
37.	Liebe. Genus der Nomen. Zusammengesetzte Nomen. Nominalisierung	10	-
38.	Medien. Temporale Konnektoren und Präpositionen. Indirekte Rede	10	-
39.	Gesund leben. Finale, konzessive und modale Konnektoren und Präpositionen. Adversative Konnektoren	10	-
40.	Mobilität. Passiv. Partizip I und II in Adjektivfunktion. Partizipialkonstruktionen oder Relativsätze	10	-
<b>Итого:</b>		<b>48</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>		<b>84</b>	-
<b>9 семестр</b>			
41.	Aus aller Welt. Redewiedergabe	10	-
42.	Finanzen. Modalpartikeln	10	-
43.	Literatur. Adjektive	8	-
44.	Der gute Ton. Funktion des Wortes „es“	10	-
45.	Psychologie. Genitiv	10	-
<b>Итого:</b>		<b>48</b>	-
<b>10 семестр</b>			
46.	Karriere. Verbalstil – Nominalstil	10	-
47.	Kriminalität. Nomen-Verb-Verbindungen	10	-
48.	Wissenschaft. Präpositionen	10	-
49.	Kunst. Attribution. Modalverben – „subjektiver“ Gebrauch	10	-
50.	Globalisierung. Besondere Aspekte des Passivs	8	-
<b>Итого:</b>		<b>48</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>		<b>96</b>	-
<b>Всего:</b>		<b>456</b>	-

#### 4.4.2. Практические занятия по дисциплине «Практический курс итальянского языка»

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
1 семестр			
1.	Parole e lettere (Presentazione di alcune parole, compulazione delle parole). Sostantivi ed aggettivi. Accordo	10	-
2.	Ciao, mi chiamo (presentarsi, presentare, salutare. Nomi di nazionaliuta'. Dire la nazionalita') Pronomi personali. Soggetto. Indicativo presente di essere. Articolo determinativo	10	-

3.	Numeri cardinali (1-30). Costruire le prime frasi complete	8	-
4.	Chi e'? (Chiedere e dire il nome , l' eta'.) Indicativo presente di avere, il verbo chiamarsi	10	-
5.	Dove adessolavori? (Parlare al telefono di unanovita', chiedere come stauna persona). 3 coniugazioni dei verbi in Indicativo presente	10	-
<b>Итого:</b>		<b>48</b>	-
<b>2 семестр</b>			
6.	Come passi la fine settimana? (Parlare del tempo libero). Verbi essere e avere)	12	-
7.	Cosa fai oggi (raccontare dell' orario della giornata) Coniugazioni dei verbi regolari in Indicativo presente	12	-
8.	Al lavoro (Espressioni di tempo colloquio di lavoro). Avverbio ci. Coniugazioni dei verbi irregolari	12	-
9.	Come passi la vacanza? (Raccontare del riposo, del viaggio, dell' albergo, del ristorante, del bar). Preposizionisemplici e composti	12	-
10.	Cosa prendiamo? (Ordinare e offrire al bar. Esprimerepreferenza. Listino al bar). Verbimodali	12	-
<b>Итого:</b>		<b>60</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>		<b>108</b>	-
<b>3 семестр</b>			
11.	Il tema «La mia vacanza d'estate»	12	-
12.	Le vacanzeall'italiana:bell'estate Sulla spiaggia	12	-
13.	La canzone «Pronto» Bruno Ferrara	12	-
14.	Il tema «Lo statoitaliano»	12	-
15.	Il tema «La mia vacanza d'estate»	12	-
<b>Итого:</b>		<b>60</b>	-
<b>4 семестр</b>			
16.	Aiuto di medicina	8	-
17.	In ospedale.Infarmacia	8	-
18.	Il testo «Sanietainfforille»	8	-
19.	Il tema «Il cinema italiano».Il grande cinema italiano moderno	6	-
20.	Il grande cinema italiano del passato	6	-
<b>Итого:</b>		<b>36</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>		<b>96</b>	-
<b>5 семестр</b>			
21.	La miavacanzaestiva	8	-
22.	Le feste	8	-
23.	Il trasporto	8	-
24.	Le professioni	6	-
25.	Hobby. La vitaculturale	6	-
<b>Итого:</b>		<b>36</b>	-
<b>6 семестр</b>			
26.	Lo sport	8	-

27.	I mezzidicommunicazioni	8	-
28.	Le catastrofi naturali. Fauna e flora	8	-
29.	Emergenza. I soldi. In banca	6	-
30.	Formule di apertura. Espressioni utili per scrivere un testo	6	-
<b>Итого:</b>		<b>36</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>		<b>72</b>	-
<b>7 семестр</b>			
31.	Со всего мира	8	-
32.	Финансы	8	-
33.	Литература	8	-
34.	Хороший тон	6	-
35.	Психология	6	-
<b>Итого:</b>		<b>36</b>	-
<b>8 семестр</b>			
36.	Карьера	10	-
37.	Криминальный мир	10	-
38.	Наука	8	-
39.	Искусство	10	-
40.	Глобализация	10	-
<b>Итого:</b>		<b>48</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>		<b>84</b>	-
<b>9 семестр</b>			
41.	Flora (alberi, arbusfe, fiori)	10	-
42.	I giornali, le riviste, la televisione, la rete in Italia	10	-
43.	Il tema «In albergo»	8	-
44.	In camera. La prenotazione della camera in albergo	10	-
45.	Il tema «Le emergenze»	10	-
<b>Итого:</b>		<b>48</b>	-
<b>10 семестр</b>			
46.	«Le lamentele»	10	-
47.	Il furto o il bagaglio smarrito	10	-
48.	La scrittura delle domande sul surto ed ecc	10	-
49.	Il tema «I soldi». «In banca». Prelevare i soldi	10	-
50.	Il pagamento	8	-
<b>Итого:</b>		<b>48</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>		<b>96</b>	-
<b>Всего:</b>		<b>456</b>	-

**4.5. Лабораторные работы** – не предусмотрены учебным планом.

**4.6.1. Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Практический курс немецкого языка»**

№ п/п	Наименование раздела / темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
1 семестр				
1.	Erste Kontakte. Wortfolge.	Выполнение грамматических	12	-

	Verbkonjugation in Präsens	упражнений		
2.	Gegenstände in Haus und Haushalt. Artikel. Negation. Possessivartikel	выполнение грамматических упражнений	12	-
3.	Essen und Trinken. Akkusativ	выполнение грамматических упражнений	12	-
4.	Freizeit. Trennbare Verben. Uhrzeit. Modalverben	выполнение грамматических упражнений	12	-
5.	Wohnen. Demonstrativ- und Indefinitpronomen. Ortsangaben	выполнение грамматических упражнений	12	-
<b>Итого:</b>			<b>60</b>	-
<b>2 семестр</b>				
6.	Krankheit. Imperativ	выполнение грамматических упражнений	18	-
7.	Alltag. Perfekt	выполнение грамматических упражнений	18	-
8.	Orientierung in der Stadt. Wechselpräpositionen	выполнение грамматических упражнений	18	-
9.	Kaufen und schenken. Dativ. Komparativ und Superlativ	выполнение грамматических упражнений	18	-
10.	Deutsche Sprache und deutsche Kultur. Genitiv	выполнение грамматических упражнений	21	-
<b>Итого:</b>			<b>93</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>			<b>153</b>	-
<b>3 семестр</b>				
11.	Aussehen und Persönlichkeit. Adjektiv. Artikelwörter	выполнение грамматических упражнений	22	-
12.	Schule, Ausbildung, Beruf. Präteritum der Modalverben. Nebensatz. Datum	выполнение грамматических упражнений	24	-
13.	Unterhaltung und Fernsehen. Reflexive Verben mit Präpositionalergänzung	выполнение грамматических упражнений	24	-
14.	Industrie, Arbeit, Wirtschaft. Passiv	выполнение грамматических упражнений	22	-
15.	Familie und persönliche Beziehungen.	выполнение грамматических	24	-

	Infinitivsatz. Nebensatz mit „dass“. Präteritum	упражнений		
<b>Итого:</b>			<b>116</b>	-
<b>4 семестр</b>				
16.	Natur und Umwelt. Relativpronomen. Relativsatz	выполнение грамматических упражнений	14	-
17.	Deutsche im Ausland und Ausländer in Deutschland. Indirekter Fragesatz. Infinitiv mit „um... zu...“. Nebensatz -mit „damit“	выполнение грамматических упражнений	14	-
18.	Nachrichten, Politik und Geschichte. Ausdrücke mit Präpositionen	выполнение грамматических упражнений	14	-
19.	Alte Menschen. Reflexive Verben. Akkusativ- und Dativergänzung	выполнение грамматических упражнений	14	-
20.	Bücher lesen. Rezipropronomen	выполнение грамматических упражнений	16	-
<b>Итого:</b>			<b>72</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>			<b>188</b>	-
<b>5 семестр</b>				
21.	Arbeit und Freizeit. Konjunktiv II. Finalsätze	выполнение грамматических упражнений	12	-
22.	Familie. Modalverben. Reflexive Verben	выполнение грамматических упражнений	16	-
23.	Feste. Temporale Konnektoren und Präpositionen	выполнение грамматических упражнений, проект «Ein Fest in meinem Heimatland»	16	-
24.	Schule. Verben mit Vorsilben	выполнение грамматических упражнений	12	-
25.	Essen und Trinken. Passiv	выполнение грамматических упражнений, проект «Deutsche Spezialitäten»	12	-
<b>Итого:</b>			<b>68</b>	-
<b>6 семестр</b>				
26.	Reisen. Lokale Präpositionen und Adverbien. Imperativ	выполнение грамматических упражнений, проект «Eine außergewöhnliche	12	-

		Reise»		
27.	Musik. Negation. Verben mit Präposition. Infinitiv mit „zu“	выполнение грамматических упражнений	18	-
28.	Sport. Komparativ. Superlativ. Ordinalzahlen	выполнение грамматических упражнений	18	-
29.	Mode. Partizip I und II. „werden“ + Infinitiv	выполнение грамматических упражнений	16	-
30.	Reisen. Lokale Präpositionen und Adverbien. Imperativ	выполнение грамматических упражнений	8	-
<b>Итого:</b>			<b>72</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>			<b>140</b>	-
<b>7 семестр</b>				
31.	Menschen. Adjektive mit festen Präpositionen. Indefinitpronomen und substantiviertes Adjektiv	выполнение грамматических упражнений	10	-
32.	Sprache. Verben mit Präpositionen. Wortbildung des Verbs	выполнение грамматических упражнений	10	-
33.	Orte. Wortstellung im Haupt- und Nebensatz	выполнение грамматических упражнений, проект «Kaffeehaus»	10	-
34.	Konsum. Vergangenes berichten; Negation	выполнение грамматических упражнений, проект «Tauschbörse»	10	-
35.	Zukunft. Konjunktiv II; Textgrammatik	выполнение грамматических упражнений	5	-
<b>Итого:</b>			<b>45</b>	-
<b>8 семестр</b>				
36.	Beruf. Satzglieder nach Konnektoren. Inhaltliche Funktion von Konnektoren	выполнение грамматических упражнений, проект «Berufsporträt»	12	-
37.	Liebe. Genus der Nomen. Zusammengesetzte Nomen. Nominalisierung	выполнение грамматических упражнений	12	-
38.	Medien. Temporale Konnektoren und Präpositionen. Indirekte Rede	выполнение грамматических упражнений, проект «Kurszeitung»; проект «Presselandschaft»	12	-
39.	Gesund leben. Finale, konzessive und modale Konnektoren und	выполнение грамматических упражнений, проект	12	-

	Präpositionen. Adversative Konnektoren	«Gesunder Lebensstil»		
40.	Mobilität. Passiv. Partizip I und II in Adjektivfunktion. Partizipialkonstruktionen oder Relativsätze	выполнение грамматических упражнений	12	-
<b>Итого:</b>			<b>60</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>			<b>105</b>	-
<b>9 семестр</b>				
41.	Aus aller Welt. Redewiedergabe	выполнение грамматических упражнений	16	-
42.	Finanzen. Modalpartikeln	выполнение грамматических упражнений	16	-
43.	Literatur. Adjektive	выполнение грамматических упражнений	12	-
44.	Der gute Ton. Funktion des Wortes „es“	выполнение грамматических упражнений	12	-
45.	Psychologie. Genitiv	выполнение грамматических упражнений	13	-
<b>Итого:</b>			<b>69</b>	-
<b>10 семестр</b>				
46.	Karriere. Verbalstil – Nominalstil	выполнение грамматических упражнений	12	-
47.	Kriminalität. Nomen-Verb-Verbindungen	выполнение грамматических упражнений	12	-
48.	Wissenschaft. Präpositionen	выполнение грамматических упражнений, подготовка доклада	12	-
49.	Kunst. Attribution. Modalverben – „subjektiver“ Gebrauch	выполнение грамматических упражнений, подготовка проекта	18	-
50.	Globalisierung. Besondere Aspekte des Passivs	выполнение грамматических упражнений	6	-
<b>Итого:</b>			<b>60</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>			<b>129</b>	-

**4.6.2. Самостоятельная работа студентов по дисциплине  
«Практический курс итальянского языка»**

№	Наименование	Вид самостоятельной	Объем часов
---	--------------	---------------------	-------------



п/п	раздела / темы	работы	Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
<b>1 семестр</b>				
1.	Описания помещений, погоды, праздников, путешествий.	выполнение грамматических упражнений	12	-
2.	Написание изложений художественных текстов (Томазо Б.)	выполнение грамматических упражнений	12	-
3.	Текст из учебника (Томазо Б.)	выполнение грамматических упражнений	12	-
4.	Написание песен, телефонных сообщений, объявлений, поздравлений.	выполнение грамматических упражнений	12	-
5.	Описания помещений, погоды, праздников, путешествий.	выполнение грамматических упражнений	12	-
<b>Итого:</b>			<b>60</b>	-
<b>2 семестр</b>				
6.	Письменные переводы художественных текстов. (Moravia, Dante, Petrarca, T. Bueno)	выполнение грамматических упражнений	18	-
7.	Переводы художественных и документальных фильмов (Lavitaebella, Ilmatrimonioall'Italiano. La storia di Roma	выполнение грамматических упражнений	20	-
8.	Переводы научных статей на тему языкознания, истории итальянского языка	выполнение грамматических упражнений	18	-
9.	Переводы газетных статей, репортажей, интервью.	выполнение грамматических упражнений	17	-
10.	-Сочинение- описание -Сочинение-	выполнение грамматических упражнений	20	-

	повествования -Сочинения рассуждения			
<b>Итого:</b>			<b>93</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>			<b>153</b>	-
<b>3 семестр</b>				
11.	Al lavoro (Espressioni di tempo colloquio di lavoro)	выполнение грамматических упражнений	24	-
12.	Come passi la vacanza (Raccontare del riposo, del viaggio, dell'albergo, del ristorante, del bar). Preposizioni semplici e composti	выполнение грамматических упражнений	24	-
13.	Cosa prendiamo? (Ordinare e offrire al bar. Esprimere preferenza. Listino al bar). Verbi modali	выполнение грамматических упражнений	22	-
14.	Avverbio ci. Coniugazione dei verbi irregolari	выполнение грамматических упражнений	22	-
15.	Come passi la vacanza. (Raccontare del riposo, del viaggio, dell'albergo, del ristorante, del bar). Preposizioni semplici e composti	выполнение грамматических упражнений	24	-
<b>Итого:</b>			<b>116</b>	-
<b>4 семестр</b>				
16.	Persone. Aggettivi con preposizioni. Pronome indefinito	выполнение грамматических упражнений	14	-
17.	Lingua. Verbi con preposizioni. Formazione delle parole del verbo	выполнение грамматических упражнений	14	-
18.	Luoghi. Posizione delle parole nella clausola principale e subordinata	выполнение грамматических упражнений	14	-

19.	Negazione.	выполнение грамматических упражнений	14	-
20.	Futuro. Congiuntivo; La grammatica del testo	выполнение грамматических упражнений	16	-
<b>Итого:</b>			<b>72</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>			<b>188</b>	-
<b>5 семестр</b>				
21.	Da tutto il mondo	выполнение грамматических упражнений	12	-
22.	Finanze. Modale	выполнение грамматических упражнений	14	-
23.	Letteratura. Aggettivi	выполнение грамматических упражнений, проект	16	-
24.	Buontono	выполнение грамматических упражнений	12	-
25.	Psicologia. Genitivo	выполнение грамматических упражнений, проект	14	-
<b>Итого:</b>			<b>68</b>	-
<b>6 семестр</b>				
26.	Carriera	выполнение грамматических упражнений, проект	12	-
27.	Crime. Connessioninome-verbo	выполнение грамматических упражнений	18	-
28.	Scienza. Preposizioni	выполнение грамматических упражнений	18	-
29.	Art. Attribuzione. Verbimodali - uso "soggettivo"	выполнение грамматических упражнений	16	-
30.	Globalizzazione. Aspettispéciali del passivo	выполнение грамматических упражнений	8	-
<b>Итого:</b>			<b>72</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>			<b>140</b>	-
<b>7 семестр</b>				
31.	Flora (alberi, arbusfe, fiori)	выполнение грамматических упражнений	9	-
32.	I giornali, le reviste, la televisione, la rete in Italia	выполнение грамматических упражнений	9	-

33.	Il tema «In albergo»	выполнение грамматических упражнений, проект	9	-
34.	In camera. La prenotazione della camera in albergo	выполнение грамматических упражнений, проект	9	-
35.	Il tema «Le emergenze»	выполнение грамматических упражнений	9	-
<b>Итого:</b>			<b>45</b>	-
<b>8 семестр</b>				
36.	Lo sport	выполнение грамматических упражнений, проект	12	-
37.	I mezzi di comunicazioni	выполнение грамматических упражнений	12	-
38.	Le catastrofi naturali. Fauna e flora	выполнение грамматических упражнений, проект	12	-
39.	Emergenza. I soldi. In banca	выполнение грамматических упражнений, проект	12	-
40.	Espressioni utili per scrivere un testo	выполнение грамматических упражнений	12	-
<b>Итого:</b>			<b>60</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>			<b>105</b>	-
<b>9 семестр</b>				
41.	«La mia vacanza d'estate»	выполнение грамматических упражнений	16	-
42.	Le vacanze all'italiana: bell'estate Sulla spiaggia	выполнение грамматических упражнений	16	-
43.	La canzone «Pronto» Bruno Ferrara	выполнение грамматических упражнений	12	-
44.	Il tema «Lo stato italiano»	выполнение грамматических упражнений	12	-
45.	Il tema «La mia vacanza d'estate»	выполнение грамматических упражнений	13	-
<b>Итого:</b>			<b>69</b>	-
<b>10 семестр</b>				
46.	Написание сочинений эссе	выполнение грамматических упражнений	12	-

	тема- вопрос, тема- суждение			
47.	Составление диалогов на различные разговорные темы, политические, культурные социальные темы.	выполнение грамматических упражнений	12	-
48.	Написание -интервью -очерков -фельетонов	выполнение грамматических упражнений, подготовка доклада	12	-
49.	Устные и письменные изложения содержания художественных и публицистических текстов. Написание изложений с продолжением	выполнение грамматических упражнений, подготовка проекта	12	-
50.	Устные и письменные высказывания субъективной оценки.	выполнение грамматических упражнений	12	-
<b>Итого:</b>			<b>60</b>	-
<b>Всего в учебном году:</b>			<b>129</b>	-

#### **4.7. Курсовые работы – не предусмотрены учебным планом.**

### **5. Методическое обеспечение, образовательные технологии**

Информационные технологии: работа со словарями и справочниками на бумажном носителе, с учебными и справочными ресурсами сети Интернет при подготовке к практическим занятиям.

Работа в команде: совместная работа студентов в группе при выполнении творческих и групповых домашних заданий, участие в дискуссиях и ролевых играх.

Индивидуальная работа: выполнение самостоятельных творческих заданий, самостоятельное продуцирование текстов, подготовка докладов, подготовка проектов.

### **6. Формы контроля освоения учебной дисциплины**

Текущая аттестация студентов проводится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине, в

различных формах: метод опроса, проверка заданий, вынесенных на самостоятельную проработку, тестирование по теме каждого модуля, устный опрос терминов по теме, устные ответы студента на практических занятиях, итоговый контроль.

Промежуточный контроль по результатам дисциплины проходит в форме экзамена в 1, 2, 7, 8, 9, 10 семестре и зачета – в 3, 5 семестрах.

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе учебной дисциплине (приложении).

### Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

Вид учебной работы	Количество баллов		
	ОФО	О-ЗФО	ЗФО
<b>1 семестр</b>			
Выполнение практических работ	30	-	-
Тестовый контроль	20	-	-
Самостоятельная работа	30	-	-
Экзамен	20	-	-
<b>Всего</b>	<b>100</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>2 семестр</b>			
Практические занятия	30	-	-
Тестовый контроль	20	-	-
Самостоятельная работа студента	30	-	-
Экзамен	20	-	-
<b>Итого за семестр:</b>	<b>100</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>3 семестр</b>			
Практические занятия	30	-	-
Тестовый контроль	20	-	-
Самостоятельная работа студента	30	-	-
Зачет	20	-	-
<b>Итого за семестр:</b>	<b>100</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>4 семестр</b>			
Практические занятия	50	-	-
Тестовый контроль	20	-	-
Самостоятельная работа студента	30	-	-
<b>Итого за семестр:</b>	<b>100</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>5 семестр</b>			
Практические занятия	30	-	-
Тестовый контроль	20	-	-
Самостоятельная работа студента	30	-	-
Зачет	20	-	-
<b>Итого за семестр:</b>	<b>100</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>6 семестр</b>			
Практические занятия	50	-	-
Тестовый контроль	20	-	-

Самостоятельная работа студента	30	-	-
<b>Итого за семестр:</b>	<b>100</b>	-	-
<b>7 семестр</b>			
Практические занятия	30	-	-
Тестовый контроль	20	-	-
Самостоятельная работа студента	30	-	-
Зачет	20	-	-
<b>Итого за семестр:</b>	<b>100</b>	-	-
<b>8 семестр</b>			
Практические занятия	30	-	-
Тестовый контроль	20	-	-
Самостоятельная работа студента	30	-	-
Экзамен	20	-	-
<b>Итого за семестр:</b>	<b>100</b>	-	-
<b>9 семестр</b>			
Практические занятия	30	-	-
Тестовый контроль	20	-	-
Самостоятельная работа студента	30	-	-
Экзамен	20	-	-
<b>Итого за семестр:</b>	<b>100</b>	-	-
<b>10 семестр</b>			
Практические занятия	30	-	-
Тестовый контроль	20	-	-
Самостоятельная работа студента	30	-	-
Экзамен	20	-	-
<b>Итого за семестр:</b>	<b>100</b>	-	-

### Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90-100	<b>А</b> – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83-89	<b>В</b> – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75-82	<b>С</b> – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены,	

		качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	<b>63-74</b>	<b>D</b> – удовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий содержат ошибки	
Удовлетворительно	<b>50-62</b>	<b>E</b> – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные учебной программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполненных некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	<b>21-49</b>	<b>FX</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы; большинство предусмотренных учебной программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительно самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	<b>0-20</b>	<b>F</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки; дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

## 7.1. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины «Практический курс немецкого языка»

### А) основная литература:

1. Романеева, В. В. Немецкий язык: учебно-методическое пособие / В. В. Романеева. – Брянск: Брянский ГАУ, 2023. – 43 с. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/385664> (дата обращения: 06.12.2024).

2. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие на немецком языке для студентов первого курса факультета иностранных языков педагогических университетов / А. Н. Карелин, Н. М. Наер, О. В. Федулова, И. А. Шипова. – 3-е изд. – Москва: Московский педагогический государственный университет, 2024. – 264 с. – ISBN 978-5-4263-0233-4. – Текст:



электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/145802.html> (дата обращения: 26.12.2024).

3. Em neu. Brückenkurs. Kursbuch/ Perlmann-Balme M. und andere: Max Hueber Verlag, 2008.– 160 S.

4. Em neu. Brückenkurs. Arbeitsbuch / Perlmann-Balme M. und andere: Max Hueber Verlag, 2008. – 160 S.

5. Em neu. Hauptkurs. Kursbuch/ Perlmann-Balme M. und andere: Max Hueber Verlag, 2008.– 160 S.

#### **Б) дополнительная литература:**

1. Арсеньева, М. Г., Нарустратг, Е. В. Deutsche Grammatik / М. Г. Арсеньева, Е. В. Нарустратг – Санкт-Петербург: «Антология», 2007. – 512 с.

2. Камянова, Т. Г. Практический курс немецкого языка [Текст]: грамматика; 1000 упражнений; лит. тексты; новые правила орфографии = Deutsch / Камянова Т. Г. – 6-е изд., испр. и доп.. – М.: Дом славянской книги, 2010. – 384 с.

3. Попов, А. А. Практический курс немецкого языка: В 2 т. / А. А. Попов, Н. Д. Иванова, Н. С. Обносков. – 2-е изд. – М.: Айрис-пресс, 2004. – 496 с.

4. Тагиль, И. Deutsche Grammatik in Übungen / И. Тагиль. – Санкт-Петербург: «КАРО», 2009. – 384 с.

5. Helbig, G., Buscha, J. Deutsche Grammatik / G. Helbig, J. Buscha. – Berlin/München: „Langenscheidt“, 2002. – 354 S.

6. Попов, А. А., Попов, М. И. Praktisches Deutsch für Hochschüler. – Москва: ЛИСТ, 1997.

7. Reimann, M. Grundstufen-Grammatik /M. Reimann. – München: „Huber Verlag“, 2007. – 239 S.

8. Themen neu. Arbeitsbuch 3 / Н. Bock: Max Hueber Verlag, 2006. – 143 S.

9. Themen neu. Kursbuch 3 / Н. Bock: Max Hueber Verlag, 2006. – 145 S.

#### **В) Интернет-ресурсы:**

1. <http://www.studygerman.ru/online/manual/>

2. <http://www.de-online.ru/index/grammatika/0-7>

3. <http://www.deutsch-lernen-mit.narod.ru/grammatika.html>

### **7.2. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины «Практический курс итальянского языка»**

#### **А) основная литература:**

1. Банкери, С. Итальянский язык. Основной курс [Электронный ресурс]: пособие для изучающих итальянский язык. Уровень от начального к среднему / С. Банкери, М. Леттьери. – Электрон. текстовые данные. – СПб.: КАРО, 2024. – 416 с. – Режим доступа: <https://ipr-smart.ru/146271>. – IPR SMART

2. Корелова, Н. Г. Итальянский язык: учебное пособие / Н. Г. Корелова. – Москва: ФЛИНТА, 2024. – 336 с. – ISBN 978-5-9765-5427-6. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/413954> (дата обращения: 06.12.2024).

3. Петрова, Л. А. Практическая грамматика итальянского языка: учебник / Л. А. Петрова. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Астрель. АСТ: Люкс, 2005. – 222 с.

#### **Б) дополнительная литература:**

1. Алекберова, И. Э. Итальянский язык. *Lingua italiana in pratica*: практикум / И. Э. Алекберова. – Москва: Российская международная академия туризма, Логос, 2015. – 160 с. – ISBN 978-5-98704-828-3. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/51862.html> (дата обращения: 26.12.2024).

2. Буэно, Т. Разговорный итальянский. *Italiano facile*: учебное пособие / Т. Буэно. – М.: АСТ, 2013. – 642 с.

3. Marin, T. Progetto Italiano Nuovo 1 A1-A2 / T. Marin. – Roma: Edilingua, 2006. – 200 p.

#### **В) Интернет-ресурсы:**

1. <https://lingust.ru/italiano>

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Комплект учебно-методической, научной и справочной литературы по проблемам дисциплины, презентационная техника (проектор, экран, компьютер/ноутбук, магнитофон, аудиофайлы).

## 9. Лист дополнений и изменений

[illegible]